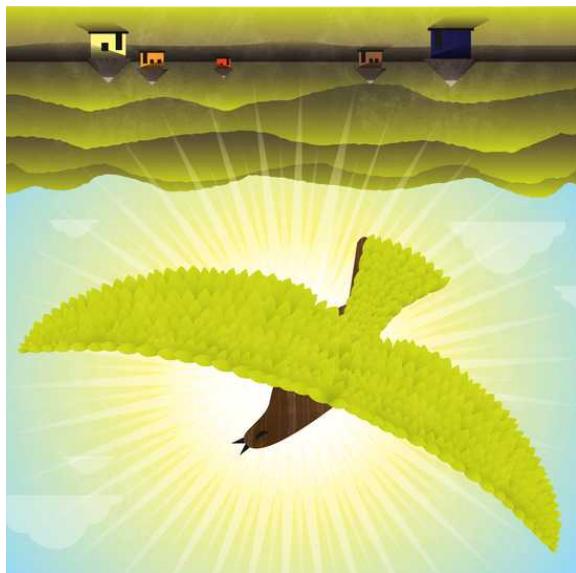




III nivå 2

- ungerska / svenska
- Boglarka Vermeki
- Wiehan de Jager
- Southern African Folktale



Vaxbarnen

Viaszgyermek

Denna saga kommer från African Storybook (afrikanstorybook.org) och vidarebefordras av Sagor för barn på svenska (<https://berattelser.se/>), Detta verk är licensierat under en Creative Commons Erkännande 3.0 Internasjonal lisens.

[https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed\(sv\)](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed(sv))

Översatt av: Boglarka Vermeki (hu), Lena Normen- Illustrerad av: Wiehan de Jager

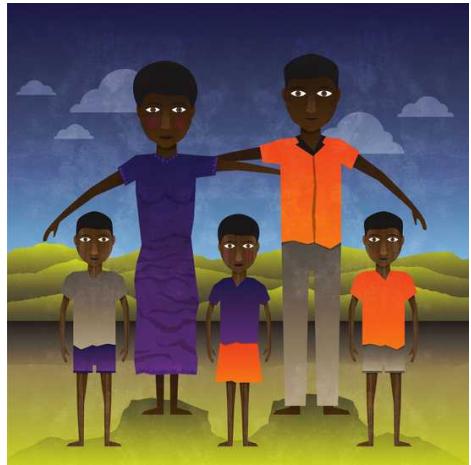
Skrivet av: Southern African Folktale

Viaszgyermek / Vaxbarnen

berattelser.se

Sagor för barn på svenska





Egyszer volt, hol nem volt, élt egyszer egy boldog család.

...

Det var en gång en lycklig familj.

Barnen bråkade aldrig med varandra. De hjälpte
sina föräldrar hemma och på äkarna.

...

Agyerek sohasem veszélyezték. Ottthon és a
földéken is segítettek szüleiknek.





Azonban nem mehettek a tűz közelébe.

...

Men de fick inte gå nära eld.

Och när solen gick upp flög han bort i
morgonljuset.

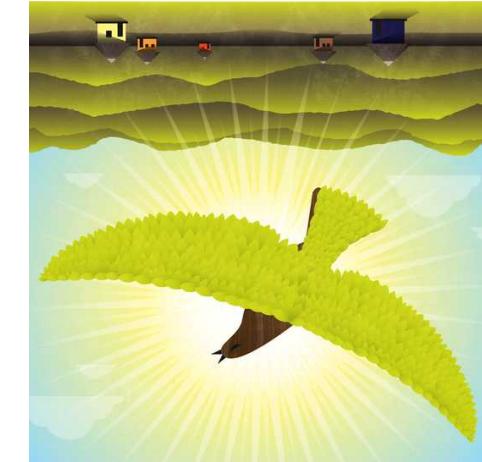
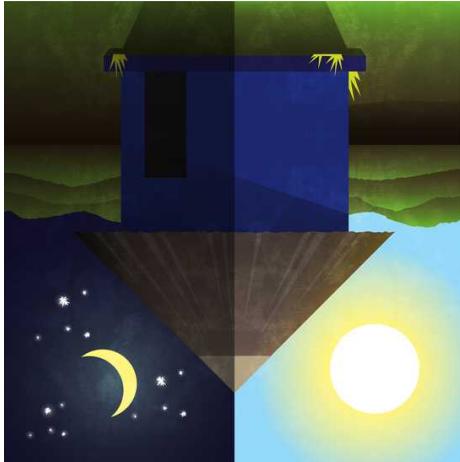
Ahogy a nap felkelt, a madár éneke leve repült
tova a reggel napfénybe.

...

De var tvungna att göra allt sina sysslor under
natten eftersom de var gjorda av vax!

...

Minden munkájukat északa kellett végzniük,
mert a gyerekek viaszolt voltak.





A legkisebb fiú nagyon vágyott rá, hogy egyszer lássa a napot.

...

Men en av pojken längtade efter att gå ut i solen.



Majd elvitték a madárrá formált bátyjukat egy magas hegyre.

...

De tog sin fågelbror upp till ett högt berg.

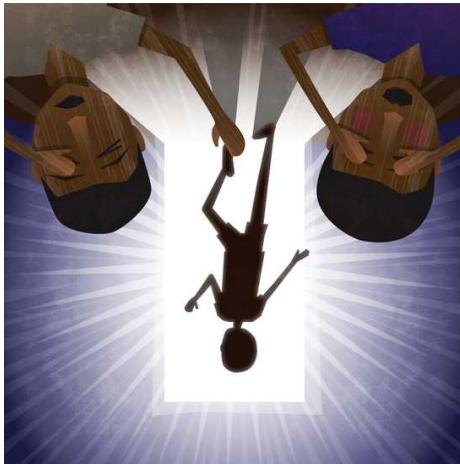
Hirtelek jó ötletek támadt. Az olvadt vászabol madarát formáltak.
Men de tankte ut en plan. De formade vaxklumpen till en fägel.

...

Egy nap ez a vágó eluralkodott rajta. Hiba
En dag blev hans längtan för stark. Hans broder

...

Figyelmeztettek testvérei...
varnade honom...





Már túl késő volt! Elolvadt a forró napon.

...

Men det var för sent! Han smälte i den varma
solen.



A viaszgyermekek nagyon szomorúak voltak,
mert látták, hogy testvérük elolvadt.

...

Vaxbarnen blev så ledsna över att se sin bror
smälta bort.